

NJOFTIM PËR KONTRATË

☐ FURNIZIM☒ SHËRBEME☐ PUNË

Sipas Nenit 40të Ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092

Data e përgatitjes së njoftimit: 21.07.2026

Nr i Prokurimit	616-26-5946-2-3-6
Nr i brendshëm	

Ky njoftim është përgatitur në GJUHËT:

Shqip



Serbisht



Anglisht



NENI I: AUTORITETI KONTRAKTUES

I.1) EMRI DHE ADRESA E AUTORITETIT KONTRAKTUES (AK)

Emri zyrtar: KUVENDI I KOMUNES SE PRISHTINES		
Adresa Postare: TREPQES NR.2		
Qyteti: PRISHTINË	Kodi postar: -	Vendi: Kosovë
Personi kontaktues: Prokurimi Prishtine		Telefoni: +383 38244613
Email: nexhmi.mekolli@rks-gov.net		Faksi:
Adresa e Internetit (nëse aplikohet):		

Po



Jo



Kontrata përshinë prokurimin e përbashkët

Po



Jo



Kontrata shpërblehet nga Agjencia Qendrore e Prokurimit

Nëse po, specifiko identitetin e të gjithë Autoriteteve Kontraktuese që kanë të drejtë të bëjnë porosi nën termet e kontratës ose referoju një Aneksi:

--

NENI II: LËNDA E KONTRATËS

II.1) PËRSHKRIMI

II.1.1) Titulli i kontratës i dhënë nga autoriteti kontraktues:

Shërbimet e transkriptimit të audiove në gjuhën shqipe dhe shërbimet e kuvendit

II.1.2) Lloji i kontratës dhe vendi i dorëzimit apo realizimit

(Zgjidhni vetëm një kategori - furnizime apo shërbime – e cila korrespondon më së shumti me objektin specifik të kontratës suaj)

☐ Furnizime	☒ Shërbime	☐ Punë
☐ Blerja ☐ Qira financiare (lizing) ☐ Qira ☐ Blerje me këste ☐ Një kombinim i këtyre		☐ Riparim ☐ Mirëmbajtje

Vendi apo vendndodhja kryesor i dorëzimit/ kryesor i realizimit

Ne **Komunen e Prishtines**

II.1.3) Përshkrim i shkurtër i lëndës së kontratës

Shërbimet e transkriptimit të audiove në gjuhën shqipe dhe shërbimet e kuvendit sipas pershkrimit teknik

II.1.4) Klasifikimi i Fjalorit të Përgjithshëm të Prokurimit (FPP):

93000000-8

II.1.5) Variantet pranohen

Po ☐ Jo ☒

II.1.6) Ndarja në Pjesë

Po ☐ Jo ☒

Nëse **po**, tenderët mund të dorëzohen për (shënoni vetëm një kuti)

☐ vetëm një pjesë ☐ Të gjitha pjesët

II.1.7) Informacione lidhur me pjesët (nëse aplikohen)

Nr. i pjesës	Emërtimi i grupit	Përshkrimi i shkurtër

II.1.8) Vlera e parashikuar e kontratës: 8,000.00

II.2) SASIA APO FUSHËVEPRIMI I KONTRATËS

Sasia apo fushëveprimi i përgjithshëm (përfshirë të gjitha pjesët dhe opsionet nëse aplikohen)
Sipas përshkrimit të Aneksi 1

II.3) KOHËZGJATJA E KONTRATËS APO AFATET KOHORE PËR PËRFUNDIM

Kohëzgjatja në muaj 12 apo ditë (nga dhënia e kontratës)

apo

Fillimi

Përfundimi

NENI III: INFORMACIONET LIGJORE, EKONOMIKE, FINANCIARE DHE TEKNIKE

III.1) KUSHTET NË LIDHJE ME KONTRATËN

III.1.1) Forma ligjore që do të merret përmes grupit të operatorëve ekonomik të cilëve do t'u jepet kontrata (nëse aplikohet):

III.1.2) Kushtet e tjera të veçanta me të cilat ka të bëjë ekzekutimi i kontratës

Po ☐ Jo ☒

Nëse po, përshkrimi i kushteve të veçanta

III.2) KUSHTET PËR PJESËMARRJE

III.2.1) Kërkesat e përshtatshmërisë:

Kërkesa 1. Operatori Ekonomik duhet të përmbushë kërkesat e specifikuar në nenin 65 të Ligjit të Prokurimit Publik (LPP), Ligji nr 04 L-42. LPP mund të shkarkohet nga <http://krpp.rksgov.net>.

Dëshmia e kërkuar dokumentare:

Kërkesat e përshtatshmërisë Dëshmia e kërkuar dokumentare 1. Operatori Ekonomik duhet të përmbushë kërkesat e specifikuar në nenin 65 të Ligjit të Prokurimit Publik (LPP), Ligji nr. 04 L-42. LPP mund të shkarkohet nga <http://krpp.rksgov.net> 1. Deklaratën nën betim se operatori ekonomik përmbush kërkesat mbi përshtatshmërinë Neni 65 i Ligjit Nr. 04 L-042 , Plotësimi i Aneksit Nr. 2 te Dosjes se Tenderit 2. Një vërtetim nga administrata tatimore e vendit të themelimit të operatorit ekonomik, se operatori ekonomik në fjalë nuk është me vonesë për pagimin e tatimeve së paku deri në tremujorin e fundit të vitit para dorëzimit të tenderit. Kërkohet kopja vetëm nga Operatori Ekonomik qe propozohet për shpërbllim te kontratës dhe dorëzohet te Autoriteti Kontraktues para publikimit te Njoftimit mbi Vendimin e Autoritetit Kontraktues. 3. Një vërtetim nga Gjykata qe vërteton se a. Operatori ekonomik, ndonjë drejtues, menaxher ose drejtor i saj gjatë dhjetë viteve të kaluar nuk a është shpallur fajtor nga një gjykatë kompetente për kryerjen e një vepre penale; dhe b. Operatori ekonomik nuk është ne falimentim ose nën administrim te

	dhunshëm gjyqësore. Për piken (a) dhe (b) Kërkohet origjinali vetëm nga Operatori Ekonomik qe propozohet për shpërblim te kontratës dhe dorëzohet te Autoriteti Kontraktues para publikimit te Njoftimit mbi Vendimin e Autoritetit Kontraktues. Dështimi i Operatorit Ekonomik qe është propozuar qe te shpërblehet me kontrate te sjelle dokumentet te kërkuara ne piken, 2 dhe 3 i jep të drejtë Autoritetit Kontraktues qe ofertën ta refuzoj, te konfiskoj sigurimin e tenderit nëse e njëjta është kërkuar, të inicioj procedurën për diskualifikim në përputhje me nenin 99.2 të LPP-se dhe te vazhdoj me shpërblim te kontratës me Operatorin Ekonomik qe është listuar ne vendin e dyte.
III.2.2) Përshtatshmëria profesionale:	<i>Dëshmia e kërkuar dokumentare:</i>
1. Regjistrimi si operator ekonomik në regjistrin profesional, komercial dhe apo regjistrin e ndërmarrjeve në vendin e juaj të themelimit - Numrin unik identifikues te regjistrimit.	1. Kopja e Certifikatës se biznesit - numrit unik identifikues te biznesit
III.2.3) Kapaciteti ekonomik dhe financiar:	<i>Dëshmia e kërkuar dokumentare:</i>
Nuk aplikohet	Nuk aplikohet
III.2.4) Kapaciteti teknik dhe profesional:	<i>Dëshmia e kërkuar dokumentare:</i>
1. Operatori ekonomik duhet të ofrojë dëshmi se ka përfunduar me sukses kontrata të ngjashme ne tre vitet e fundit nga data e njoftimit per kontrate për sherbime te transkriptit ne gjuhen shqipe	1. Një listë te kontratave të realizuara, ku duhet saktësuar titullin e kontratës, shumën e kontratës, datën e fillimit dhe datën e përfundimit dhe përfituesin, si dhe listës ti bashkëngjiten referencat ose certifikatat për kryerje te shërbimeve.
2. Operatori ekonomike duhet te angazhoj personelin profesional , prej tyre te se paku dy punetor te kualifikuar me përvojë në transkriptim dhe korrekturë gjuhësore.	2. Dëshmite - CV-të e personelit dhe referencat per shërbimet e kryera.

III.3) KUSHTET SPECIFIKE PËR KONTRATAT E SHËRBIMEVE

Po ☐ Jo ☒
III.3.1)Ekzekutimi i shërbimeve i rezervuar për një profesion të caktuar
Nëse po, referencia për ligjin, rregulloren apo dispozitën administrative përkatëse
III.3.2 Personat ligjor duhet të tregojnë emrat e kualifikimeve profesionale të personelit përgjegjës për ekzekutimin e shërbimeve
Po ☐ Jo ☒

NENI IV: PROCEDURA

IV.1) LLOJI I PROCEDURËS

IV.1.1) Lloji i procedurës☒ Kuotim i Çmimit**IV.2) KRITERET E DHËNIES**☒ Çmimi më i ulët

ose

☐ Tenderi ekonomikisht më i favorshëm në drejtim të**IV.3) INFORMACIONET ADMINISTRATIVE****IV.3.1) Publikimet paraprake në lidhje me kontratën e njëjtë**Po ☐ Jo ☒*Nëse po,*

Publikime tjera (nëse aplikohen):

i

i

Po ☐ Jo ☐

Dokumentet me pages

Nëse po, çmimi EUR

Kushtet dhe metoda e pagesës:

IV.3.2) Afati i fundit për pranim të tenderëve / aplikacioneve:*data* **28.07.2026** *koha* **14:00:00** *vendi* **Ofertat dorezohen ne menyre elektronike permes platformes se E-Prokurimit****IV.3.3) Periudha e vlefshmërisë së tenderit:**Deri më: data: ditët **60** apo muajt**IV.3.4) Takimi për hapjen e tenderëve:***data* **28.07.2026** *koha* **14:00:00** *vendi* **Komuna e Prishtines , kati i II-te nr. 214****NENI V: INFORMACIONET PLOTËSUESE****V.1) ANKESAT**

Çdo palë e interesuar mund të bëjë ankesë pranë Autoritetit Kontraktues, në bazë të nenit 108/A të Ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092 ne adresën e specifikuar ne Nenin I te këtij Njoftimi për kontratë.

V.2) INFORMACIONET SHITESË**Shënim: operatorët ekonomik do të kenë të drejtë të dorëzojnë tenderin, kërkesën për**

pjesëmarrje dhe dokumentet e tjera të nevojshme apo dosjet të cilat u lejohen gjatë kryerjes së një aktiviteti të prokurimit në gjuhën Shqipe, Serbe dhe Angleze.

Shto informacione tjera: (si konferenca para-ofertuese, vizita ne punishte etj)